

PRZYSTAWKI

STARTERS / VORSPEISEN

- 1. Tost z pieczarkami i żółtym serem (sos belgijski)** 6,50 zł
Toast with mushrooms and cheese (belgian sauce)
Toast mit Pilze und Käse (Belgische Soße)
- 2. Mini tatar wołowy** 12,00 zł
Mini beef tatar
Mini Beefsteak aus Rindfleisch

SALATKI

SALADS / SALATE

- 51. Sałatka Cesare z grillowanym kurczakiem – chrupiąca sałata z grzankami, warzywami i kurczakiem**** 21,00 zł
Cesare" salad with grilled chicken – lettuce with croutons, vegetables and chicken
Salat "Cesare" mit gegrilltem Hühnerbrust – Salat, Rostbrot, Gemuse und Hühnerbrust
- 52. Sałatka Cesare z grillowanym łososiem**** 22,00 zł
„Cesare" salad with grilled salmon
„Cesare" Salat mit gegrilltem Lachs
- 53. Sałatka grecka – warzywa z serem sałatkowym w sosie vinagrette **** 19,00 zł
Greece salad – vegetables with cheese in vinagrette sauce
Griechischer Salat – Gemuse mit Salatkäse und Vinagrette Sosse

** - dania dietetyczne

ZUPY

SOUP / SUPPEN

- | | |
|---|----------|
| 101. Barszcz czerwony | 5,00 zł |
| <i>Red borsch</i> | |
| <i>Roterrübensuppe</i> | |
| 102. Żurek śląski z kielbasą, jajkiem i ziemniakami | 10,00 zł |
| <i>Dim with sausage, egg and potatoes</i> | |
| <i>Schlesische saure Mehlsuppe mit Wurst, Ei und Kartoffeln</i> | |
| 103. Rosół z makaronem | 7,00 zł |
| <i>Soup with pasta</i> | |
| <i>Hühnersuppe mit Nudeln</i> | |
| 104. Zupa serowa | 9,00 zł |
| <i>Cheese soup</i> | |
| <i>Käse-Suppe</i> | |
| 108. Zupa pomidorowa z ryżem lub makaronem | 8,00 zł |
| <i>Tomato soup with rice or pasta</i> | |
| <i>Tomatensuppe mit Reis oder Nudeln</i> | |
| 109. Flaczki | 11,00 zł |
| <i>Tripe</i> | |
| <i>Kuttelsuppe</i> | |
| 111. Zupa czosnkowa z grzankami | 9,00 zł |
| <i>Garlic soup with croutons</i> | |
| <i>Knoblauchsuppe mit Toasts</i> | |

DANIA Z DROBIU
POULTRY DISHES / GEFLÜGELGERICHTE

- 203. Grillowany filet z kurczaka z pomidorami i serem sałatkowym, frytki, sałatka z kapusty pekińskiej** 27,00 zł
Grilled chicken fillet with tomatoes and „salad“ cheese, french fries, chinese leaf salad
Gegrilltes Hühnerbrust mit Tomaten und Saladkäse, Pommes frites, Chinakohl Salad
- 205. Panierowany kotlet z piersi z kurczaka, ziemniaki, surówki sezonowe** 23,00 zł
Cutlet from chicken breast, potato, seasonal salads
Hühnerbrust Kotelet, Kartoffeln, Saisonrohkost
- 209. Pierś z kurczaka na sosie serowym, kluski śląskie, surówki sezonowe** 27,00 zł
Chicken breast on cheese sauce, noodles, seasonal salads
Hühnerbrust mit Käsesosse, Schlesische Klösse, Saisonrohkost
- 204. Devolay nadziewany pieczarkami i serem, frytki, surówki sezonowe** 27,00 zł
Devolay stuffed with mushrooms and cheese, french fries, seasonal salads
Devolay gestopft mit Champignons und Käse, Pommes frites, Saisonrohkost
- 208. ½ kaczki z kluskami śląskimi i zasmażanymi buraczkami** 37,00 zł
½ of duck with noodles and roasted beets
½ Ente mit Schlesische Klösse, Gebratener Rote Bete

DANIA Z WIEPRZOWINY
PORK DISHES / SCHWEINFLEISCHGERICHTE

- 252. Tradycyjny kotlet schabowy, ziemniaki, kapusta zasmażana** 23,00 zł
Traditional cutlet, potatoes, browned cabbage
Schnitzel Wiene Art, Kartoffeln, Gebratener Kohl
- 253. Schab przekładany szynką i serem, talarki ziemniaczane, surówka z białej kapusty** 26,00 zł
Pork chop with ham and cheese, fried potatoes, coleslaw
Schnitzel mit Schinken und Käse, Gebratene Kartoffelstücken, Krautsalat
- 255. Rolada po bawarsku z kłuskami śląskimi i modrą kapustą** 27,00 zł
Bavarian roulade with noodles and glaucous cabbage
Bayerische Roulade mit Schlesische Klösse und Rotkohl
- 262. Kotlet schabowy zapiekany z pieczarkami, ziemniaki, surówki sezonowe** 25,00 zł
Baked pork chop with mushrooms, potatoes, seasonal salads
Gebackenes Schnitzel mit Champignons, Kartoffeln, Saisonrohkost
- 263. Pieczeń wieprzowa z kłuskami śląskimi i modrą kapustą** 26,00 zł
Porcine roast with noodles and glaucous cabbage
Falscher Hase mit Schlesische Klösse und Rotkohl
- 260. Gyros, frytki, surówką z białej kapusty i sos czosnkowy** 24,00 zł
Gyros, french fries, coleslaw and tzatziki
Gyros, Pommes, Krautsalat und Tzatziki

WOŁOWINA

BEEF / RINDFLEISCHGERICHTE

- 301. Rolada śląska z kłuskami śląskimi i modrą kapustą** 29,00 zł
Silesian roulade with noodles and glaucous cabbage
Schlesische Roulade mit Schlesische Klösse und Rotkohl
- 303. Medaliony z polędwicy na sosie borowikowym, kłuski śląskie, warzywa na parze** 35,00 zł
Sirloin in mushrooms sauce, noodles, steam vegetables
Lendenstücke mit Steinpilzsosse, Schlesische Klösse, Gekochtes Gemüse
- 304. Stek z polędwicy w sosie z zielonego pieprzu, frytki, sałata** 52,00 zł
Sirloin steak in green pepper sauce, French fries, lettuce
Lendenstücke in grüner Pfeffersauce, Französisch frites, Salat
- 306. Stek z polędwicy z pieczarkami, frytki, sałata** 48,00 zł
Sirloin steak with mushrooms, potatoes, lettuce
Steaks mit Lenderbraten mit Champignons, Kartoffeln, Salat
- 302. Tatar z wołowiny z siedmioma smakami** 20,00 zł
Beef tatar with seven flavours
Tatar – Beefsteak aus Rindfleisch In sieben Gechmäckę

RYBY

FISCHES / FISCHGERICHTE

- 151. Łosoś na kaparowym sosie, ryż, warzywa na parze** 31,00 zł
Salmon on capersauce, rice, steam vegetables
Lachs mit Kapernsosse, Reis, Gekochtes Gemüse
- 153. Pstrąg smażony po młynarsku, frytki, surówkę sezonowe** 28,00 zł
Fried trout, french fries, seasonal salads
Gebratene Forelle, Pommes frites, Saisonrohkost
- 155. Mintaj w złotej panierce, ziemniaki, surówka z białej kapusty** 24,00 zł
Mintaj in golden breadcrumbs, potatoes, coleslaw
Seelachs in goldenen Semmelbrösel, Kartoffeln, Krautsalat

PRZYSMAKI BABUNI

GRANDMA DELIGHT / OMAS LECKERBISSEN

- 451. Placek po węgiersku z surówkami** 23,00 zł
Hungarian cake with salad
Ungarische Kartoffelplinse mit Rohkost
- 452. Pierogi ruskie z okrasą** 11,50 zł
Russian ravioli with lard
Russische Pieroggen mit Fett
- 453. Pierogi z mięsem i z omastą** 13,00 zł
Ravioli with meat and fat
Pieroggen mit Fleischfüllung
- 454. Pierogi ze szpinakiem** 12,50 zł
Ravioli with spinach
Pieroggen mit Spinat
- 455. Smażony Camembert z ananase, borówką i grzankami** 15,00zł
Fried Camembert with pineapple, blueberry and croutons
Gebratenen Camembert mit Ananas, Heidelbeere und Croutons
- 458. Naleśniki sułtańskie na sosie czekoladowym** 12,00 zł
Pancakes on chocolate sauce
Sultannische Pfannkuchen mit Schokoladesosse
- 460. Placki ziemniaczane z sosem borowikowym** 17,00 zł
Potato pancakes with wild mushroom sauce
Kartoffelpfannkuchen mit Waldpilzsauce

DLA MAŁYCH CZARODZIEJÓW

FOR CHILD / FÜR KINDER

Zupki/ Soup / Suppen

20. **Rosółek świnki Peppy** 5,00 zł
Soup with pasta / Hühnersuppe mit Nudeln
22. **Pomidorowa podróż muszelki Felki** 6,00 zł
Tomato soup / Tomatensuppe

Dania główne

Main course / Haupt gericht

23. **Zestaw rycerza Miła** - czyli kotlecik schabowy z frytkami i surówką 12,00 zł
Pork chop with french fries and salad / Schnitzel mit Pommes und Rohkostsalat
25. **Miś Uszatek pod pierzynką** - kotlecik drobiowy w płatkach kukurydzianych i frytki 9,00 zł
Cutlet from chicken breast with french fries / Hühnerbrust Kotelet mit Pommes
26. **Paluszki Prosiaczka z dodatkami** - czyli sezamowe nuggetsy z dodatkiem sałatki 9,00 zł
Nuggets with salad / Nuggets mit Rohkostsalat

DODATKI
ETCETERAS / BEILAGEN

- | | |
|--|-------------|
| 404. Ziemniaki / ziemniaki młode (sezonowo) | 3,00/4,50zł |
| <i>Potatoes/Kartoffeln</i> | |
| 405. Ziemniaki – smażone cząstki | 5,00 zł |
| <i>Fried potatoes/Gebratene Kartoffelstücken</i> | |
| 406. Frytki | 5,00 zł |
| <i>French fries/Pommes frites</i> | |
| 407. Kluski śląskie | 5,00 zł |
| <i>Noodles/Schlesische Klösse</i> | |
| 414. Talerki ziemniaczane | 5,00 zł |
| <i>Potato slicesi/Kartoffelscheiben</i> | |
| 401. Ryż | 4,00 zł |
| <i>Rice with vegetables/Reis mit Gemüse</i> | |
| 408. Ryż z warzywami | 5,00 zł |
| <i>Rice with vegetables/Reis mit Gemüse</i> | |
| 403. Surówki sezonowe | 5,00 zł |
| <i>Seasonal salads/Saisonrohkost</i> | |
| 409. Kapusta modra | 5,00 zł |
| <i>Glaucous cabbage/Rotkohl</i> | |
| 410. Kapusta zasmażana | 5,00 zł |
| <i>Browned cabbage/Gebratener Kohl</i> | |
| 413. Warzywa na parze | 6,00 zł |
| <i>Steam vegetables/Gekochtes Gemüse</i> | |

418. Szpinak	6,00 zł
<i>Spinach/Spinat</i>	
419. Buraczki zasmażane	5,00 zł
<i>Browned beetroots / Gebratener Rote Bete</i>	
420. Buraczki	5,00 zł
<i>Beetroots /Rote Bete</i>	
425. Mizeria (sezonowo/seasonal/saisonal)	5,00 zł
<i>Cucumber salad /Gurkensalat</i>	
411. Pieczywo	3,00 zł
<i>Bread/Brot</i>	
412. Masło	2,00 zł
<i>Butter/Butter</i>	
417. Śmietana	1,50 zł
<i>Cream/Sahne</i>	
424. Sos pieczeniowy	2,00 zł
<i>Gravy/Bratensojße</i>	
426. Sos borowikowy	7,00 zł
<i>Boletuses sauce/Stainpilzsosse</i>	
429. Sos czosnkowy/sos belgijski	2,00 zł
<i>Garlic sauce/belgian sauce</i>	
<i>Knoblauch-Sauce/ Belgische Soße</i>	
430. Ketchup/Musztarda/Majonez/Chrzan	1,00 zł
<i>Ketchup/Mustard/Mayonaise/Horseradish</i>	
<i>Ketchup/Senf/Mayonaise/Meerrettich</i>	

DESSERTY

DESSERTS / NACHTISCHE

- 355. Puchar lodowo-owocowy** 10,00 zł
Goblet with ice cream and fruits
Eisbecher mit Naschwerk
- 356. Puchar lodowo-bakaliowy** 10,00 zł
Goblet with ice cream and delicacies
Eisbecher mit Naschwerk
- 357. Puchar lodowy z nutką adwokatu** 11,00 zł
Goblet with advocate
Eisbecher mit Eierlikör
- 360. Lody OREO – lody śmietankowe z dodatkiem ciasteczek OREO** 11,00 zł
Ice cream with cookies OREO
Eiscreme mit OREO Kekse
- 359. Szarlotek cynamonowy** 7,00 zł
Apple mouse with ice cream and cinnamon
Apffelmus mit Eis und Zimt
- 361. Ciasto na ciepło z lodami i bitą śmietaną** 12,00 zł
Warm cake with ice cream and cream
Warmen Kuchen mit Eis und Schlagsahne

NAPOJE GORĄCE

HOT DRINKS / WARMER GETRÄNKE

Espresso (Lavazza) <i>Espresso Lavazza / Espresso Lavazza</i>	6,00 zł
Kawa czarna / kawa czarna z mlekiem (Lavazza) <i>Lavazza coffe with hot milk / Lavazza Kaffe mit heiss Milch</i>	6,00 zł
Kawa „po turecku“ (Lavazza) <i>Turkish coffee / Türkischer Kaffee</i>	6,0 zł
Cappuccino <i>Cappuccino / Cappuccino</i>	7,00 zł
Cafe latte <i>Cafe latte / Cafe latte</i>	9,50 zł
Cafe latte macchiato z syropem <i>Cafe latte macchiato / Cafe latte macchiato</i>	10,50 zł
Gorąca czekolada musnięta mlekiem <i>Hot chocolate with little milk / Heisse Schokolade mit Milch</i>	7,00 zł
Cafe frappe (kawa mrożona) <i>Caffe frappe (frozen) / Caffe frapen (Eiskaffe)</i>	9,00 zł
Herbata Dilmah / Lipton – różne smaki <i>Lipton tea – different flavours / Lipton Tee – verschiedene Sorten</i>	6,00 zł
Herbata z rumem <i>Tea with rum / Tee mit Rum</i>	9,50 zł

ZIMNE NAPOJE

COLD DRINKS / KALTE GETRÄNKE

Sok ze świeżych owoców – pomarańczowy lub grapefruitowy (200ml) 9,00 zł

Juice from fresh fruit - orange or grape-fruit (200ml)

Saft aus frischen Früchten - Orangen oder Grapefruit (200ml)

Soki 100% - jabłko, pomarańcza, grejpfrut, pomidor, 4,00 zł

nektar czarna porzeczka, nektar banan (330ml)

Fruit Juice (200ml) / Fruchtsäfte (200ml)

Coca Cola, Coca Cola zero, Fanta, Sprite, Tonic (250ml) 4,50 zł

Coke, Coke zero, Fanta, Sprite, Tonic (200ml) / Cola, Cola zero, Fanta, Sprite, Tonic (200ml)

Lipton Ice Tea – Peach / Lemon / Green Tea (250ml) 4,50 zł

Lipton Ice Tea – Peach / Lemon / Green Tea (200ml)

Woda gazowana / niegazowana (330ml) 3,50 zł

Mineral water fizzy or unfizzy (330ml) / Mineralwasser mit oder ohne Kohlensäure (330ml)

PIWA

BEERS / BIER

Piwo lane/Draft beer/Bier vom Fass

<i>Tyskie Gronie</i>	<i>0,5l</i>	<i>6,00 zł</i>
<i>Tyskie Gronie</i>	<i>0,3l</i>	<i>5,00 zł</i>

Na zimne dni

<i>Grzane piwo z sokiem malinowym i korzeniami (sezonowo)</i>	<i>0,5l</i>	<i>10,00 zł</i>
<i>Grzane piwo z miodem i korzeniami (sezonowo)</i>	<i>0,5l</i>	<i>10,00 zł</i>

Piwa z butelki/ bottled beers/Beer aus der Flasche

<i>Żywiec Premium</i>	<i>0,5l</i>	<i>6,00 zł</i>
<i>Żywiec bezalkoholowe</i>	<i>0,5l</i>	<i>6,00 zł</i>
<i>Karmi poema di caffè</i>	<i>0,4l</i>	<i>6,00 zł</i>
<i>Raciborskie klasyczne/miodowe</i>	<i>0,5l</i>	<i>7,00 zł</i>
<i>Lech Premium</i>	<i>0,5l</i>	<i>6,00 zł</i>
<i>Lech free (piwo bezalkoholowe/non-alcoholic beer/Alkoholfreies Bier)</i>	<i>0,33l</i>	<i>5,50 zł</i>
<i>Sok malinowy</i>		<i>1,00 zł</i>

VODKA

104. <i>Sobieski</i>	50 ml	5,00 zł
105. <i>Krupnik</i>	50 ml	5,00 zł
106. <i>Finlandia</i>	50 ml	6,00 zł
107. <i>Finlandia Redberry</i>	50 ml	6,00 zł
108. <i>Żołądkowa Gorzka de Luxe</i>	50 ml	6,00 zł
109. <i>Żubrówka Bison Grass</i>	50 ml	6,00 zł
110. <i>Krupnik Old (likier)</i>	50 ml	6,00 zł

WHISKY

120. <i>Balantine's Scotch whisky</i>	50 ml	9,00 zł
121. <i>Grant's William</i>	50 ml	12,00 zł
122. <i>Jack Daniel's</i>	50 ml	11,00 zł
123. <i>Passport</i>	50 ml	9,00 zł
124. <i>Johnie Walker Red</i>	50 ml	9,00 zł
125. <i>Johnie Walker Black</i>	50 ml	12,00 zł

BRANDY

126. <i>Le Chevalir Napoleon</i>	50 ml	16,00 zł
127. <i>Metaxa ***</i>	50 ml	8,00 zł
128. <i>Metaxa *****</i>	50 ml	10,00 zł

GIN

130. <i>Gin Seagrams</i>	50 ml	6,00 zł
131. <i>Gin Gordons</i>	50 ml	7,00 zł

RÓŻNORODNOŚCI

160. <i>Advocat</i>	50 ml	5,00 zł
161. <i>Kahlua</i>	50 ml	10,00 zł
162. <i>Bailey's</i>	50 ml	9,00 zł
163. <i>Cointeau</i>	50 ml	9,00 zł
164. <i>Campari</i>	50 ml	8,00 zł
165. <i>Bols Blue</i>	50 ml	5,00 zł
166. <i>Grenadina</i>	50 ml	4,00 zł
167. <i>Amaretto</i>	50 ml	5,00 zł
168. <i>Sheridan's</i>	50 ml	11,00 zł
169. <i>Jagermeister</i>	50 ml	11,00 zł

WERMUTY

150. <i>Martini Bianco</i>	100 ml	9,00 zł
151. <i>Martini Rosso</i>	100 ml	9,00 zł
152. <i>Martini Extra Dry</i>	100 ml	9,00 zł

Drinki bezalkoholowe/alkohol free drink/Alkoholfrei Drink

Afterglow

(sok ananasowy, sok pomarańczowy, grenadina, tonic) 11,00 zł

- pineapple juice, orange juice, grenadina, tonic

- Ananassaft, Orangensaft, Grenadina, Sprite

Poudniowy wiatr

8,00 zł

(sok jabłkowy, cola, cytryna)

- Apple juice, coca-cola, lemon

- Apfelsaft, Coca-Cola, Zitrone

Drinki alkoholowe

Alcoholic drinks / Alkoholgetränke

Campari orange

11,00 zł

(sok z pomarańczy, campari)

- orange juice, campari
- Orangensaft, Campari

Malibu Ohne Milch

14,00 zł

(sok bananowy, sok porzeczkowy, malibu)

- banana juice, blackcurrant juice, malibu
- Bananensaft, Johannesberensaft, Malibu

Giorgio

14,00 zł

(wódka, martini bianco, sprite)

- vodka, martini bianco, sprite
- Vodka, Martini Bianco, Sprite

Sex on the Beach

15,00 zł

(wódka, likier brzoskwiniowy, sok pomarańczowy, sok żurawinowy)

- vodka, peach liqueur, orange juice, cranberry juice
- Vodka, Pfirsichlikör, Orangensaft, Moosbeerensaft

Wa-Hoo-Wa

12,00 zł

(blue curacao, wódka, sok pomarańczowy)

- blue curacao, vodka, orange juice
- Blue Curacao, Vodka, Orangensaft

Sreaming Orgasm

19,00 zł

(bayleis, amaretto, cointrea, kahlua, wódka)

- bayleis, amaretto, cointrea, kahlua, vodka
- Bayleis, Amaretto, Cointrea, Kahlua, Vodka